

EXCHANGE PLAN BETWEEN
CHANGCHUN, CHINA
AND
ZILINA, SLOVAKIA
IN 2000

June 16, 1999

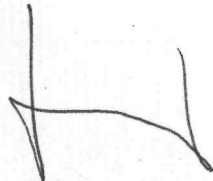
At the invitation of Zilina Municipality of Slovakia, the 6-people delegation of Changchun Municipal People's Government visited Zilina from June 16 to June 17, 1999, headed by Mr. Mi Fengjun, the Senior Economic Consultant of Jilin People's Government. After negotiation, the two parties reached the exchange plan in the year of 2000 as follows;

I, The communication between Zilina and Changchun. Each party will send friendly delegations to pay mutual visit and the costs will be borne by the other side equally.

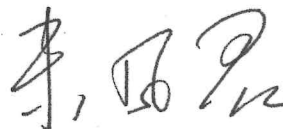
II, Trade, Economy and Technical Exchange. The two governments will promote the exchanges and cooperations in the field of economy, science and technology. Two parties will arrange delegations of entrepreneurs of medium and small enterprises to visit each other city, to investigate and discuss the cooperative projects.

III, Culture and education exchange. The two parties will organize cultural and educational delegation to visit each other city, to promote the exchange in the fields of culture and education. Two cities select a middle school respectively, to set up the sister school ties.

IV, This exchange plan is done in duplicate of both English and Chinese language, both texts are authentic.



Zilina
The Republic of Slovakia



Changchun
The People's Republic of China

中国长春市与斯洛伐克日利纳市 2000年度交往计划

应斯洛伐克日利纳市政府的邀请，以中国吉林省人民政府高级经济顾问米凤君为团长的中国长春市政府代表团一行6人于1999年6月16日—17日对日利纳市进行了友好访问。双方经过协商，就2000年度交往计划达成如下意见：

一、政府交往。双方派友好代表团进行访问，费用由双方对等承担。

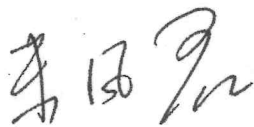
二、经贸技术合作。长春市和斯洛伐克日利纳市进一步加强经济、技术领域的交流与合作。双方组织中小型企业企业家进行互访，考察、洽谈合作项目。

三、文化、教育交流。双方开展文化、教育领域的交流，组织文化、教育界人员互访。双方各自选择一所中学缔结为友好校际关系。

四、本协议一式两份，用中、英文两种文本写成，同等作准。

中国长春市

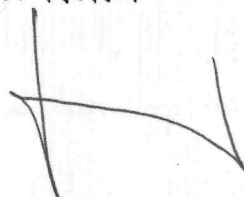
签字：



一九九九年六月十六日

斯洛伐克日利纳市

签字：



一九九九年六月十六日